

解释学论集

本文解释学

李咏吟 著

BENWEN JIESHI XUE

解释学理论与实践，与“本文”或“文本”紧密相联，因此，创建本文解释学，就是为了探讨本文解释的思想路径与理论原则，解决原创者如何通过创建本文解释生命与生活价值、诠释者如何通过读解本文重构生活与生命世界等问题。本文解释学，既可看成原作者解释“生活世界”的本文创建，又可看作诠释者面对“本文世界”的理性反思与生命想象及话语活动。这里的本文解释学理论，源自具体的本文解释实践，直面张承志的原创文本，通过文体意识、语言确证、思想路径、综合观照、文明价值等等视角，阐释文学本文创建的根本宗旨，形成系统理论建构。在知识考古与生存想象两种路向上，本文解释学的思想魅力尽显。



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社



本文解释学

李咏吟 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

本文解释学/李咏吟著. —杭州: 浙江大学出版社,
2012. 10

(文艺解释学书系)

ISBN 978-7-308-10517-0

I. ①本… II. ①李… III. ①文学研究—解释学 IV. ①I0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 207341 号

本文解释学

李咏吟 著

责任编辑 宋旭华

封面设计 孙豫苏

出版发行 浙江大学出版社

(杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

排 版 杭州大漠照排印刷有限公司

印 刷 杭州杭新印务有限公司

开 本 710mm×1000mm 1/16

印 张 30.75

字 数 433 千

版 印 次 2012 年 10 月第 1 版 2012 年 10 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-10517-0

定 价 58.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571) 88925591

总 序

中学西学,致力解释,文明生活,福泽绵延。西学解释学一词,源于信使赫尔墨斯神之名,意为传递大神旨令,故而,解释即道说神秘,或道说神圣,在生命存在中显示中心地位。纵览历史与生活,解释成就文明,释自然而成科学,释人文而成哲学,释法治而成政治学,凡有存在,必有解释,必成体系,这是西方解释学之科学构成性功能或思想构成性功能的具体体现。中学解释学喜说诠释、训义、注疏等,主要是读经释典。解释一语,从字面上看,“解”即开,“释”即明,基于语言文字训诂,达致文化生存事实还原。许慎之《说文解字》、陆德明之《经典释文》,皆为解经学之凭据,方便经典研习,遵此传统,朱熹、王夫之、戴震,皆为一代解经学大师。西学解经学因基督神学而大畅,中学解经学因儒家经典诠释而盛行,然中学解释学之科学构成性功能或思想创制性功能,明显弱于解经之旨,思想因之停滞不前。事实上,解释学,既属科学或思想之构成学,亦属经典或文本之释义学,二者不可或缺。正是基于此种反思,我的《解释学论集》,既有经典或文本的释义学,又有科学或思想的构成学。从《解释学原则》出发,面对文学艺术与审美道德活动,在正视事实的基础上发挥主体性体验与主体性思想,相继撰成《本文解释学》、《创作解释学》、《诗学解释学》、《文艺美学论》与《美善和谐论》。解释领域,实有局限;解释力道,未臻至境。忆及《易传》所言,“易与天地准,故能弥纶天地之道。仰以观于天文,俯以察于地理,是故知幽明之故。原始反终,故知死生之说。精气为物,游魂为变,是故知鬼神之情状”(《系辞传》上),实感吾人之解释学工作太过渺小;再思朱熹诠释仁爱之义,方知吾人之解释学工作稍有意义。朱熹有

2 创作解释学

言,“仁者,心之德,爱之理。”“仁是根,爱是苗,不可便唤苗做根。”“仁是爱之理,爱是仁之用。未发时,只唤做仁,仁却无形影;既发后,方唤做爱,爱却有形影。”“仁只是爱底道理,此所以为心之德。”“心之德是统言,爱之理是就仁义礼智上分说。”“爱之理是偏言则主一事,心之德是专言则包四者。故合而言之,则四者皆心之德,而仁为之主;分而言之,则仁是爱之理,义是宜之理,礼是恭敬、辞逊之理,知是分别是非之理也。”(《朱子语类》卷第二十)这些诠释,足以把精神导入无限神圣而不离语言,诲人向成圣之途而不离意象。常人言,解释能显示人之权力,亦颇能显示人之智慧。宇宙深邃无限,科学复杂多变,知识传达艰难,解释学展示出无穷可能性。“我解释,我澄明”,因此,这一《解释学论集》,虽专力于文学艺术和审美道德,其目的则为了有益人生社会。事实上,“我在(je suis)比我说(je parle)更为根本”,“我说与我在之间存在的这种循环性,依次把创造性(initiative)赋予给象征功能及其冲动的和生存的根基”,“象征的存在论意义上的对神圣的回忆,幻想的病原学意义上的向被压抑的回复,这两者在解释学领域中构成了动力的两极”。(《解释的冲突》)通过语言与心理的解释,抵达生命存在之深处,让人生意义在言说中敞开,不仅需要文本之还原,而且需要光的照亮与心灵的自由想象。解释是确定的,故解释是还原,是呈现事实,是回到日常经验;解释亦是不确定的,故解释是想象,是创造,是超验之思。解释是有限的,又是无限开放的,所以,吾人之解释只是历史或思想的逗点。书之撰成与出版,端赖上海交通大学与浙江大学诸多师长和朋友的鼓励与襄助。衷心铭感,灵心嘉惠,便成解释与著述之动力。

李咏吟

2011年夏于上海交通大学人文学院哲学系

目 录

第一章 本文与解释及本文解释学的再建构·····	1
第一节 文明视野：本文的起源、类型与确定性·····	1
第二节 本文创建：原创性、应用性与解释性·····	7
第三节 本文解释学与生存解释学和价值解释学·····	14
第四节 面对经典本文与本文解释学理论的创立·····	18
第二章 解释目标的选定与本文解释学实践·····	23
第一节 诗性综合解释方法与文学本文价值重构·····	23
第二节 本文解释的目标与解释策略的理性设定·····	44
第三节 文学创作的主体性与本文解释的实践性·····	69
第三章 文体意识与本文解释学的本体观念·····	97
第一节 叙述体诗与文学本文解释的文体学反思·····	97
第二节 散文文体与本文解释的诗性思想空间·····	121
第三节 本文解释的自省：文体自由与思想自由·····	140
第四节 寻找心中圣地：从文学文体到本文世界·····	164
第四章 审美主体性与本文解释的语言确证·····	188
第一节 文学语言的主体性与本文解释的美感·····	188

2 本文解释学

第二节 本文的神话虚拟与本文的文化地理解释·····	205
第三节 抒情诗的音乐性与本文解释的音乐思想·····	224
第五章 作者的思想意向与本文解释的路径·····	251
第一节 宗教信仰与圣徒：本文解释的宗教性体验·····	251
第二节 本文的学术性：民族文化学与历史地理学·····	270
第三节 形象价值建构：散文家与画家的生命意志·····	288
第四节 文化风俗地理想象与文学本文的生命象征·····	306
第六章 比较意识与本文解释的审美合法性·····	323
第一节 现实批判原则与本文解释的政治立场·····	323
第二节 生命崇拜原则与本文解释的生命哲学·····	347
第三节 审美风骨原则与本文解释的价值证明·····	364
第四节 英雄史诗原则与本文解释的伦理想象·····	383
第七章 本文解释与文明生活价值理想寻求·····	402
第一节 原作者与批评者：本文解释学的主体间性·····	402
第二节 诺贝尔奖原则：本文解释的世界文学想象·····	421
第三节 信仰和亲证：本文解释学的生命价值反思·····	438
第四节 人道与文明：本文解释学的普世价值信念·····	454
参考文献·····	477
后记·····	482

第一章 本文与解释及本文解释学的再建构

第一节 文明视野：本文的起源、类型与确定性

开宗明义,“本文”与“解释”是本书要讨论的中心问题,“本文解释学”是本书试图建构的思想系统。一般说来,“本文”,是人类语言文化活动构成的思想产品,它记录着人类思想、历史文化与情感想象。从本文起源意义上说,“本文”是内心思想与口头解释的结果,本文后于思想与言语。当我们试图建构“本文解释学”时,就必须追问:什么是本文(text/work)?本文如何构成?本文构建有何文化社会价值?问题本身相当复杂,如果简单地加以讨论,就可以说:“本文”,是记录民族文化历史、科学创造、哲学思考与情感体验的“语言文字构成物”。本文提供了思想的最确切的证据,尽管本文解释也可能存伪或失真,特别是在思想或情感两方面可能解释失误,但是,它比“口头传统”或“口头叙述”更具有确定性。相对而言,“文本”的确定性比“口传”的变异性,更能把握创作者的思想,是创作者思想客观呈现的确切性证据。

在文明视野中,“本文”,是人类文明生活独有的精神文化产品。人类的创造,最初是物质文明创造、生产创造和口头创造并举,在这些创造过程中,就有语言文字确证的要求。按照许慎在《说文解字》序中所言:“仓颉之初作书也,盖依类象形,故谓之文。其后形声相益,即谓之字。文者,物象之本;字者,言孳乳而寔多也。著于竹帛,谓之书。书

2 本文解释学

者,如也。以迄五帝三王之世,改易殊体,封于泰山者七十有二代,靡有同焉。”“盖文字者,经艺之本,王政之始。前人所以垂后,后人所以识古。故曰:‘本立而道生。’知天下之至赜而不可乱也。今叙篆文,合以古籀;博采通人,至于小大;信而有证,稽谫其说。将以理群类,解谬误,晓学者,达神旨。分别部居,不相杂厕也。万物咸睹,靡不兼载。厥谊不昭,爰明以喻。”^①这种描述,最好地说明了文字语言创制对于本文创建的重要意义。人类原始生活时期的丰富经验与口头传说,因为文字的出现而呈现了确定性“本文”,它或者写在龟板上,或者写在羊皮上,或者写在石头上,或者铸在青铜或铁器上,或者写在木板和竹帛上,最终,由于造纸的出现而形成了方便传播的书面文本。本文的出现,与民族语言文字的定型有关。正因为有了民族语言文字的出现,所以,“哲理本文”或“诗性本文”才有可能。“言为心声”,“本文”就是用文字记录和传达心头语言的对象化方式。“本文”,是我们记忆历史、表达情感、传递思想最重要的依据,甚至可以说,人类的文明就是靠“本文”和“建筑”两者来维护的,当然,还有重要的心灵传统与信仰传统。这就是说,我们对生命与文明的记忆和理解,是依据经典本文、历史建筑、心灵记忆与文明信仰而传承的。“本文”在民族的精神价值信仰中具重要的地位,因为一切深邃的思想与情感,皆要靠民族经典本文来维护。“本文”,就是民族精神生活价值信仰最重要的传统与最重要的依托。也许正因为人类生活推崇民族经典本文的重要价值,所以,本文的重要价值得到了特别的承认。民族文化教育,无论是读书还是识字,就是从“本文”开始,于是,“本文创造”在人类生活与文明生活中的重要地位就得到了认可。概括地说,“本文”,是人类文明生活最重要的表达方式,是文明最重要的思想传达方式与生命确证,也是思想创造最重要的方式。

从起源意义上说,本文的类型具有多样性,例如:记录口头史诗的本文,是“文学本文”;记录神话与信仰的,则是“宗教本文”;记录思想与逻辑

^① 许慎:《说文解字·序》,岳麓书社2000年版,第1页。

的,是“哲学本文”;记录规则与律法的,是“法律本文”;记录历史事件与礼仪生活的,是“历史本文”。记录药草与治疗的,则是“医学本文”;记录科学技术实验的,则是“科学本文”。人类远古时期的一切本文或文本,在今天显得异常珍贵。“口头创作”,是从心到口;“本文创作”,是从心到词。本文有自己的特殊结构性要求与逻辑性要求,重构本文就是要寻找结构与逻辑,从而演绎原作者的思想意图。因此,为了文明的传播与继承,“经典本文”,在教育生活中具有决定性意义与作用。基于学科的分类演进,可以发现:文学本文、宗教本文和哲学本文,在民族精神生活中发挥着最为重要的作用。“当所有那样的发明都已建立起来时,那种并不为了生活必需的科学就被发现了,并且是在那些人们最先有了闲暇的地方。”^①与此同时,法律本文、历史本文和科学本文,在民族现实历史生活中发挥着最为关键的作用。前者是在文化精神生活层面发挥作用,后者则在现实社会生活层面发挥作用。

一般说来,文学本文是情感的记录,它可以是诗,是散文,是小说,是戏剧。文学本文,是民族精神生活与情感生活乃至历史文化生活传播的最广泛的读本,它具有最为普遍的作用,影响也最为广泛持久。正是由于文学本文的广泛传播作用及其情感体验价值,因此,文学本文是民族语言与精神生活的乳母,它养育了整个民族的子孙,培育了整个民族的精神生活情感基础,建立了基于民族语言的最美妙的生命情感记忆。在文学本文中,许多美丽的作品能够给予人民无限自由的想象,例如《诗经》、《楚辞》,例如荷马史诗,这些优美的民族经典文学作品,给予人类生活以无限丰富的历史美感与生命美感。文学本文是对生命情感的最美好想象,是对人类自由生活与自由情感的美好想象。不同文体的文学本文,奠定了不同的生命情感意义,例如,诗是形象与思想,是意象建构与意境建构,是生命的自由美好歌唱;小说的故事形象,则建立了重要的生命想象价值与精神生活理解价值;戏剧与小说有许多类似之处,它通过舞台表演或影像

^① 亚里士多德:《形而上学》,李真译,上海人民出版社2005年版,第17页。

创造实现了生命形象与生命存在情感的直观化教育。散文则通过真实的历史生活记忆与真实的生命情感记忆,表达了自由而美好的生命价值理想。纵观人类文明史上许多优秀的文学本文所发挥的作用,应该承认,文学本文在理解人类生命与民族文化价值情感方面具有特别的影响力,它具有奠基性价值。与此同时,也应看到,最初的经典文学本文,往往也是民族宗教文化信仰中的宗教本文。宗教本文,最初是口头的优美神话叙述或者是优美生动的抒情赞颂诗篇。宗教本文的建立,具有高度智慧性,它源于宗教大师的口头创作或宗教祭司的智慧创作,它涉及神与信仰,道德与律法,生命与灵魂,此生与永恒。宗教本文必有神话,而且,具有神学信仰的体系。它是靠对神的想象与宗教伦理,维持生与死的理解和信仰,通过神,建立伦理生活的价值,建立健康的人际生活关系,建立积极的生命价值。宗教让人的灵魂能够得到自由与解脱,宗教能保证信仰的神圣与自由。宗教本文,往往是无数智者与宗师共同创造的本文,具有神圣的经典性,也具有无限的启示性,因此,有关宗教本文的解读,或者说,解读宗教的本文,也是无限丰富的。^①

除了文学本文与宗教本文对民族精神生活价值信仰的奠基作用之外,哲学本文也对民族生活价值与民族价值思维具有奠基性意义。哲学本文,是基于文学本文、宗教本文乃至一切民族历史本文与科学本文而最终建立的高度智慧性本文。哲学本文,可以是诗与散文,也可以是逻辑与科学的论证,它具有高度的抽象性与思想性,是民族生活乃至人类精神生活发展到一定高度的思想产物。哲学本文,是具有高度理智的思想与逻辑话语体系,因此,哲学本文必须建立独立的思想主题与思维方式,最终形成独立的思想价值信仰体系。在中国哲学中,哲学的主题,与天人关系、生命德性、天理人欲和心性情理等等有着紧密的联系;在西方哲学中,哲学本文,则与知识论、存在论、真理论、语义论、实践论等等有着密切的

^① “本文”,皆是思想与事件的记录。有关本文的解释,就是对思想或事件的再追溯,对存在的再靠近,对事实或法则的再还原。

联系,甚至可以说,通过语言符号与语言意义,通过生存分析与心灵沉思,建立了独立的知识论体系与存在论体系,并有助于显示真正的生命文化与科学艺术价值。

相对说来,历史本文、法律本文与科学本文,则立足于民族现实生活的习俗规范与理性价值。历史本文是历史学的生命文化建构方式,人类为了保存自己的民族的历史,早就设立了专门的史官,用以记录民族历史生活的全部,构成了民族历史生活的文化档案。在历史本文中,记录民族国家的历史生活,记录政治经济法律文明制度,记录历史的兴衰演变与政治演进,记录民族文化英雄的业绩与人民生活的真实细节。历史本文,发展了自己的历史学解释方式。具体说来,历史本文是记载政治英雄与文化英雄的历史,是记载民族国家战争与政治生活的变迁史,是记载政治权力与政治斗争的演变史,是记录民族国家自然生活与文明生活的变迁史。历史本文,记录了文明的历史,记录了自然生活与世界生活的变迁,记录了民族国家的政治经济生活交往与政治经济生活冲突的历史。从生存规范意义上说,法律本文与科学本文,虽然并不为普通人所应用,但是,它培育了民族国家的精英,保存了民族国家的政治法律制度与自然文化科学,这是人类理性生活的基础,也是人类法律生活与科学生活的基础。虽然法律本文与科学本文很少提供每个人自由想象的空间,但是,法律本文与科学本文提供了我们理解历史现实生活的价值准则,也提供了我们想象民族历史文化生活的确定性路径。因此,作用于文化精神生活的文学本文、宗教本文与哲学本文,与作用于民族历史现实生活的历史本文、法律本文与科学本文,共同承载了民族国家乃至人类生活的文明价值。正如所言:“历史中的一切东西即可理解的,因为一切都是文本。”^①

因此,本文是文明发展的结果,没有文明的积累,就没有本文。本文确实具有累积性,没有单独的本文,所有的文本创造都是有依据的。最初的本文具有文明的奠基性作用,也具有文明的范导与传承作用。

① 王庆节:《解释学、海德格尔与儒道今释》,中国人民大学出版社2009年版,第6页。

本文是人类文明创造与思想想象的结果,是记忆、想象与感受的文明成果。书面本文是口头创作与心灵创作的必然,当书面本文成为文明经典之后,经典本文就是规范,就是模板,后来的本文创作必然要以此为依据,并且,在此基础上进行创作或变革。原创性本文与解释性本文并不相同:前者强调思想的原创性,后者强调对经典思想的评价,或者说,对历史思想的总结评价;前者是思想性解释,后者是学术性解释。一切本文或文本,人们根据其内在性质,可以简化为“诗歌本文”与“散文本文”。评判本文,我们可以有许多依据,这些依据,可以通过三个方面体现出来,即本文的知识性、本文的情感性、本文的思想性。本文的知识性,是指本文具有明确的对象与思想的逻辑,是可以传递与教育的知识和技能,是确定性的自然知识与社会知识或生活情感常识。本文的情感性,是指通过本文表达情感,通过本文形成自由而美丽的形象想象。本文的情感性,可以唤醒人民的自由美丽的生命情感记忆,可以培植人民的历史现实生活想象与文化生活情感体验。本文的思想性,是指通过概念与逻辑的方式建构自由的思想,通过逻辑论证与生存体验建立对世界与生活的存在学解释,并且,从生存与信仰出发去探讨人生的价值。本文的思想性,必须遵循本文的话语逻辑。所有的本文建构,皆有自己的生命文化逻辑或知识价值逻辑。因此,本文的逻辑,既可以指情感的审美的逻辑,也可以指语言的思想的逻辑。前者是形象的逻辑,后者是思想的逻辑;前者强调叙述的合理性,后者强调思想的证明性。^①

本文的知识性,要求通过本文考察人类生活的生命文化经验。本文的知识,是可以传递的,也是可以还原的,还可以进行科学再实验。本文的情感性,与本文所具有的形象想象力有着最为密切的关系。本文的诗性永远具有情感的燃烧力量,它世代作用于民族的心灵或人类的心灵,让人类能够守护人类生活的现实情感与美好情感,让人能够在

^① “本文”,是文明传承最重要的中介。它通过语言文字符号记录历史、思想、信仰、知识与情感,因此,本文解释学就是通过诠释本文,保护经典、传承知识、延续历史、还原思想、确证价值。

情感想象中体验生命的复杂性与神奇性。本文的思想性,是指本文永远能够给予人以思想的启示,它就是思想的展示,就是对生命存在或生活世界的科学判断与理性反思。本文的逻辑性,就是本文的语言构成法则。我们可以自由地解释本文,但是,本文解释必须受制于逻辑,这是本文自身的真实性,是本文的独立性之根据。一切本文的知识性、情感性与思想性,最终必能构成本文的历史性,正是在历史性语境中,本文构建了独立而自由的文明范式与生存价值。因此,应该承认,本文构成了历史,所以,我们要解释本文。本文的科学性,是本文的理性生活价值建构,它有明确的对象,明确的方法,明确的公理,它建立在科学观察与科学试验的基础上。本文的历史性,是本文演进发展的结果。本文的诞生,本文的演变,本文的传播,皆有自己清晰可见的轨迹。因此,“本文”所构建的无限自由而美丽的思想,是在历史的不断发展过程中不断丰富和承续的,它形成了文明生活的自由韵律。

第二节 本文创建:原创性、应用性与解释性

正如我们已经理解的那样,“本文创建”具有二重性,一是基于生活与存在或科学对象的本文创建,二是基于本文或经典本文的语义学再建构与再解释。本文创建,可以是原创性的本文解释学,它基于自然、生活与现实的理解与话语建构,也可以是源于经典的本文解释学,即对自然、生活与历史现实的再理解与话语再建构。因此,“本文解释学”可以进行双重解读,一是作为生存与存在、文明与科学解释的“本文”,二是作为面向一切本文或经典本文的语义建构与逻辑重构。前者是原创性的解释,后者是演绎性的解释,生存或存在的历史构成了共同理解或相互理解的基石。一般说来,口头文本的创建,很难找到真正的作者,因为在口口相传中,“谁都是作者”,但是,“谁也不是原初的作者”,特别是那些自由的口头创作者,往往只关注传达,并不关注作者。只是随着那些杰出的个人解释者的地位日益突出,文明奠基或思想创制意义上的英雄解释者,才显示了

特殊的地位。问题在于,口头本文是如何创建的?为什么说口头本文创造是人民的创造?进一步说,口头本文如何保留?依靠什么样的方式记忆?在口头传播中如何加工或如何修改?如何真正理解“人民—民族”与“民族—一个人”意义上的解释学创造?

应该承认,现代人很注重口头诗歌创作的研究,已经形成了口头文化传播理论或口头诗学理论。基于口头诗学的理解,口头诗歌或口头讲唱有自己固有的叙述程式。按照口头史诗学的看法,名词属性形象词以及神话英雄的固定形象特征,在口头传播中,通过反复叠加,形成“图像定势”,对于形象与思想的建构具有决定性的作用。^①正是为了解决口头叙述的记忆难题,口头传唱者或口头创作者逐渐意识到本文建构或本文记录的重要意义。从著名的民族史诗的传承来看,在古代,确有口头本文,那么,口头本文是如何存在的呢?它主要依托记忆,记忆允许有小的变异,但是,故事情节和人物形象,构成了口头本文的核心所在。口头本文,特别是经典史诗,经历了漫长的演变过程。最初,口头史诗相当简单,甚至可以说,只有人物关系构成和粗糙的情节冲突,但是,随着口头传承与口头史诗创作的深化,只要不违背基本的人物关系与人物形象特质,细节创造或语言情感表达是完全许可的,无人可以阻止口头传说者的个人体验与创造。当口头创作成了民族的重要事件之后,人们就致力于口头创作的定型化,因为要让越来越重要的口头创作,成为公众或民族共同的财富或共同的歌声,就一定要形成可供公共传达的“本文”,于是,由口头本文转变成书面本文的冲动,就变得十分强烈。史诗本文,成了最初的思想源泉。当文字发明之后,无论怎样的口头本文或心头思想,都可以转化为书面本文,因此,书面本文变成了记录思想与情感最自由的方式。正是由于书面本文的最终建立,人类的思想才变得更加自由,人类的记忆才获得

^① 弗里:《口头诗学:帕里—洛德理论》,朝戈金译,社会科学文献出版社2000年版,第8—12页。

了真正的解放,人类文明的传播者或创造者才会形成更加庞大的群体。^①

从口头创作到书面文本创作,有很大不同,口头作品最终转变成书面文本,需要进行修改。那么,口头创作与思想情感是怎样的关系?最初的“本文冲动”,就是要保留口头文本,由口头文本转化成书面文本,为独立的个人文本创造奠定了基础。由“心头到口头”,转变为“由心头到文本”,文字书写变成了本文的重要创制方式。因此,本文解释必须优先关注本文的创建。本文解释,必须了解本文是如何创建的,如何形成的,如何论证的。原创性本文,由心头本文或心头语言转变为书面本文,几乎成了无所不在的创造性冲动。从文明生活奠基意义上说,在民族生活中,最具原创性意义的本文,是由文学、宗教与哲学思想所构建的本文。“诗思”与“哲思”,在文明生活创建以及自然社会生活解释中,越来越具有重要的作用。“诗思”通过诗歌的方式加以表现;“哲思”最初是通过诗歌的方式加以表现,后来,则演变成以散文与逻辑的方式呈现。那么,诗歌在心头语言中是如何存在的?哲学在心头语言中是如何存在的呢?为此,我们要重视原创性本文,通过原创性本文还原诗歌与哲学的生成过程。原创性本文,成了最重要的创造性事件,尤其是文学本文的创造。诗人与小说家和散文家,在许多人的心中是极为神奇的事情,正是由于人们对诗人和作家的思想崇拜或文字崇拜,往往把诗人与哲人认为极富天才的人物。“诗人与哲人”,在民族文化生活与人类精神生活的发展过程中,具有最为重要的奠基作用。后来,由于人们对征服自然与创造生活的不断要求,立法者与科学家的解释与本文创建,在民族国家生活中开始具有更为重要的作用。

原创性本文,就是要直接表达心中的所思所想,表达一般人不能表达的真理与智慧,因此,在非科学技术主宰的时代,艺术与思想,具有重要的

^① 最初,本文的构建极其简单,即将简单的词雕刻在石头、铁器、铜器、竹板之上。在累积的基础上,由于天才创作者的创制,文明的思想为之飞跃,终于,形成经典本文,奠定了民族或文明思想的基础。“易之为书,卦爻象之义备,而天地万物之情见,圣人之忧天下后世,其至矣。”参见朱熹:《周易本义》,九州出版社2004年版。

地位。现实生活的复杂性,人类生活的无限自由意志,决定了应用性本文的实际作用。一般说来,“应用性本文”,是历史、文书、布告、政论、法律、论文等。应用性本文,绝对不是原创性本文,而是实用性本文。应用性的本文,无处不在,它没有特别的要求,只需要准确地表达实用性与真实性。它不需要原创,更没有原创性要求,只需要简单而真实准确地传达事物本身。应用性本文,是无限累积的,人类生活世界,每天积累着无限的应用性本文,不过,谁也不会“有意识地保留”这些本文,除非为了商业或法律的目的,必须保留凭证。从民族国家的意义上说,历史凭证值得保留,从私人意义上说,法律文书或各种报刊杂志也值得保留,正因为各种应用性本文的保留,当历史时过境迁之后,人们可以借助这些应用性本文还原历史。例如,希腊人通过泥板文书,还原了早期希腊的政治经济生活史;中国人,则通过甲骨文还原了商代的宗教生活与日常政治经济生活。事实上,甲骨、布帛和竹简,还原了古代经典的传播真相。^①

人类生活,每天皆在创造,同时,人类生活中的本文创建,每天也在自由生成,于是,为了对逝去的思想与历史进行思考与解释,解释性本文,就成了连接思想与历史最重要的方式,就成了连接人与人之间的思想与情感的最重要方式。“解释性本文”,将民族国家的历史生活与现实生活最重要的事情给予了特别的关注,同时,解释性本文,也变成了对原创性本文和应用性本文的再解释。“本文的人民性”,既是作为个体的人民的独立创造,又是无数个体集合意义上的人民的共同创造。口头本文具有鲜明的时代性,是人民创作的,它体现了本文的主体创造性。为了进一步考察本文的创造历史与创造价值,有必要进一步考察文学本文、宗教本文与哲学本文的创造,也有必要考察历史本文、法律本文与科学本文的创造。

第一,本文创造是诗歌本文的创造。诗歌,源于人类的口头歌唱,歌唱的文字记录就是诗歌本文,当然,口头诗歌本文不同于书面诗歌本文,前者更强调口头歌唱性,后者更强调书面语法性。歌诗,通常是口头的歌

^① 陈梦家:《殷墟卜辞综述》,中华书局1988年版,第3—12页。